

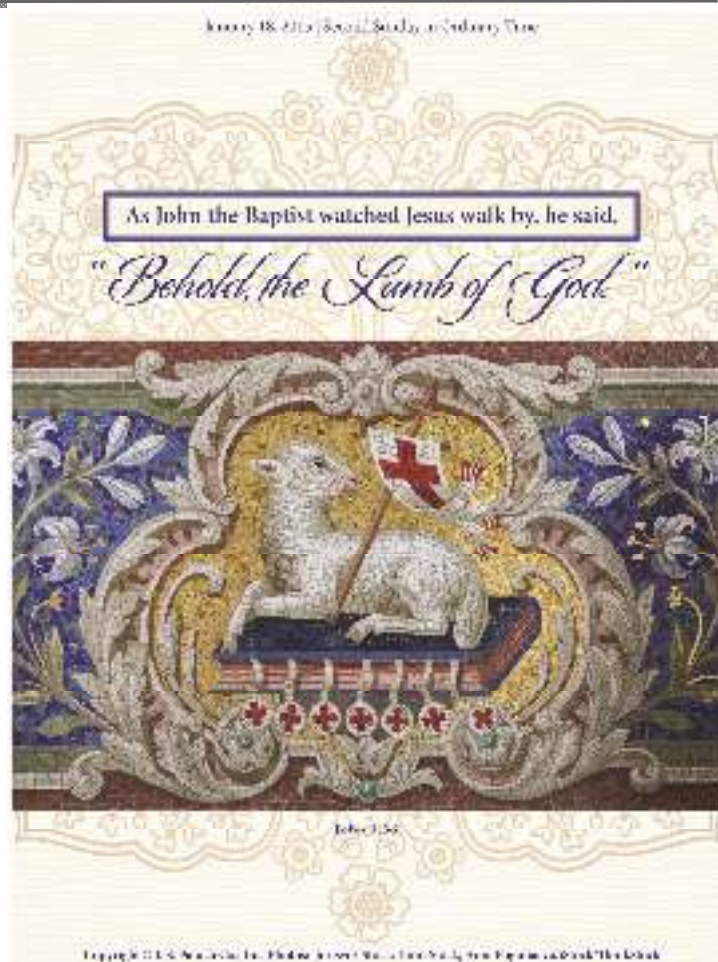
# St. Helen Catholic Church

**II Niedziela Zwykła, 18 styczeń, 2015**



2315 W. Augusta Blvd.,  
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575;  
Fax (773) 235-3810  
sthelen@archchicago.org  
www.sthelenparish.net



## Oto Baranek Boży

*Rev. Franciszek Florczyk, Pastor*

Alex Fries, Director of Music  
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair  
Jill Anderson, Finance Council Chair

**ST. HELEN SCHOOL**  
2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;  
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

### Schedule of Services

*Plan Posługi Duszpasterskiej*

#### **MASSES:**

**Sunday:** 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

#### **MSZE ŚWIĘTE:**

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)  
9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**  
7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

**Sobota:** 8:00 rano (polska)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; pierwszy piątek miesiąca  
5:45 - 6:45 p.m. lub na umówienie

## HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

### Sunday, January 18, 2015, NIEDZIELA - 2nd Sunday in Ordinary Time:

**7:30 AM** - Za Parafian; O zdrowie i Błogosławieństwo Boże dla Marysi Klisz z okazji urodzin - od Basi; Za dusze śp. +Maria Kowacz i + Stanisław Kowacz; Za zmarłych z rodziny Skowronów: +Maria, +Jan, +Andrzej, +Feliks; +Maria Ostreża, +Jozef Aksamit, +Kazimierz Kalinowski, +Emil Piska; +Władysław Zawada;

**9:00 AM** - For Parishioners; +Catherine and +Michael Krystyn; +Filotiya Aranjuez – req. by daughter Justine and sisters; +Casimer and +Rose Bykowski;

**10:30 AM** – Za Parafian; O zdrowie i Błogosławieństwo Boże dla Sophie Zalucky – od Basi Rusieckiej; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Najświętszej za otrzymaną łaskę i z prośbą o dalszą pomoc i błogosławieństwo w tym Roku dla Zenona;

Za dusze śp.+Maria Ostreża – w pierwszą rocznicę śmierci; +Mary Pawlik – req. By Michael Pawlik; .+Urszula Zadow; +Włodzimierz Proszowski; +Jacenty Fryzlewicz; +Janina i +Mieczysław Gibała;

**12:30 PM** +For Poor Souls in Purgatory; +Father Marion Soprych – req. by Krystyna's Soprych Family; +Kenneth Nowakowski; +Florence Farrer - Krolczyk;

**6:00 PM** – For all Donors of St. Helen Church;

### Monday, January 19, 2015, PONIEDZIAŁEK:

**7:00 AM** +For Poor Souls in Purgatory;

### Tuesday, January 20, 2015, WTOREK :

**7:00 AM**

### Wednesday, January 21, 2015, ŚRODA:

**7:00 AM** +Maria Iwaniec;

### Thursday, January 22, 2015, CZWARTEK:

**7:00 AM**

### Friday, January 23, 2015, PIATEK :

**7:00 AM** - O Boże Błogosławieństwo, łaski i zdrowie dla Marii Klisz w dniu Urodzin;

### Saturday, January 24, 2015, SOBOTA :

**8:00 AM**

### Sunday, January 25, 2015, NIEDZIELA - 3rd Sunday in Ordinary Time:

**7:30 AM** - Za Parafian;

**9:00 AM** - For Parishioners; Special intention for Mrs. Helen Moran;

**10:30 AM** – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Najświętszej za otrzymaną łaskę i z prośbą o dalszą pomoc i błogosławieństwo w tym Roku dla Zenona; + Za dusze śp. + Urszula Zadow; +.Jacenty Fryzlewicz;

**12:30 PM** +For Poor Souls in Purgatory; +Father Marion Soprych– req. by Krystyna's Soprych Family; +Kenneth Nowakowski; +Florence Farrer– Krolczyk;

**6:00 PM** – For all Donors of St. Helen Church;

## SEEING JESUS

In today's Gospel there is a description of the appointment of the first disciples. Behold, the Lord Jesus begins to operate in hopes that the Good News of salvation, God's great love for every human being, will reach the greatest number of people. Therefore, he needs those who will help him to preach His words to the ends of the earth.

Jesus came to the Jordan. When he saw him, John the Baptist said, "*Behold, the Lamb of God.*" Then two disciples followed Jesus. He asked them, "*What are you looking for?*" They said to him: "*Where are you staying?*" He replied: "*Come, and you will see.*" They followed him and saw where he lived and learned how to pray.

What else did they see?

Once, they saw as a deaf man was healed. He could not hear anything, but when Jesus touched him, he suddenly heard.

Another time they saw how the Lord Jesus touched the blind man, who immediately regained his sight.

They saw how the Lord Jesus gave the bread that fed so many who were starving around him. And they saw crumbs, which were gathered up after feeding all the people, fill twelve baskets full.

Once, they saw the Lord Jesus asleep in a storm. Someone woke him with fear, but he was very calm and was not afraid of anything.

In Bethany, they saw Jesus weep because a friend of his had died. These were tears of love, because He loved him very much. And as He prayed to the Father, they witnessed the dead man come out of the tomb and return to his relatives.

Finally, they saw, on the hill of Golgotha, the cross on which he gave his life for them, for me and for you! Because He loved us so much, He wanted us to live with him forever in heaven. If we want to see where Jesus lived, if we want to follow him - let's begin with the Church, our St. Helen family, the Eucharist - Holy Mass.

In our homes and daily life we have problems, worries and even arguments with our family members, friends, co-workers, and even strangers. In God's home we gather together to pray, acknowledge our sins and ask for forgiveness and guidance to lead better lives.

We should follow Jesus, kneel before him to pray, and let him in our hearts. We should live the Gospel of love and carry it to others - through kindness, good words, mutual assistance, and sharing with those who do not have Jesus in their lives!

Jesus needs you and me – our mouths and hands - just as he needed his first disciples. Let us remember that the true disciple does not hang onto the goodness that is received and experienced for themselves, but shares it with others. If we spread this message to all those around us, many people could meet Jesus and follow Him to experience the joy and glory of heaven.

*Fr. Frank Florczyk*

## Year of Sacraments July 2014 - June 2015

YEAR OF SACRAMENTS • ONE WORD AT A TIME

# Free



We know that Baptism unites us with Christ in his dying and rising. We know that because of our union with him, we are God's beloved daughters and sons in the Son. And besides all this, because Christ is our life through Baptism, something else happens. He sets us free from the two most enslaving and burdensome realities of our lives. He frees us from sin and death.

Sin entraps us, usually within ourselves. And on our own, we cannot break free. Death and the impending sense of doom and loss it brings seem to box us into the narrow confines of our very short earthly lives. Baptism loosens the grip of sin through forgiveness, and it loosens the grip of death through new and eternal life in Christ Jesus. We are free to be who we really and truly are—the children of God.

## CATECHISM CORNER

**Why must the Church proclaim the Gospel to the whole world?**

The Church must do so because Christ has given the command: "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit" (*Matthew 28:19*). This missionary mandate of the Lord has its origin in the eternal love of God who has sent his Son and the Holy Spirit because "he desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth" (*1 Timothy 2:4*).

**In what sense is the Church missionary?**

The Church, guided by the Holy Spirit, continues the mission of Christ himself in the course of history. Christians must, therefore, proclaim to everyone the Good News borne by Christ; and, following his path, they must be ready for self-sacrifice, even unto martyrdom.

**Why is the Church apostolic?**

The Church is apostolic in her *origin* because she has been built on "the foundation of the Apostles" (*Ephesians 2:20*). She is apostolic in her *teaching* which is the same as that of the Apostles. She is apostolic by reason of her *structure* insofar as she is taught, sanctified, and guided until Christ returns by the Apostles through their successors who are the bishops in communion with the successor of Peter.

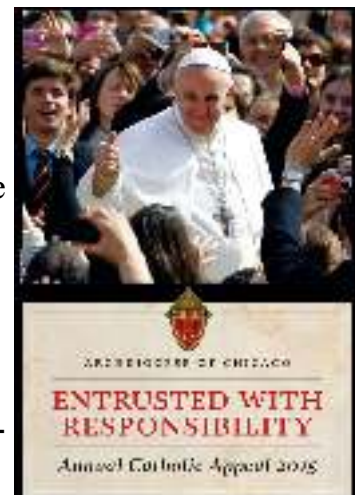
## Be Part of the 2015 Annual Catholic Appeal

Many of you have responded to the Annual Catholic Appeal mailing from Archbishop Cupich. On behalf of those served by the ministries and services funded by the ACA, we thank you for your gifts. If you received the mailing and have not responded, please do so as soon as possible.

This year, the theme of the Appeal is ***Entrusted with Responsibility***. God provides each of us with many gifts. We have a responsibility not only to recognize these gifts but also to nurture them.



As we contemplate His gifts to us, we should also reflect on our gratitude for these gifts. Your financial support for the work of our parish, our Archdiocese and the Church throughout the world is, in fact, one way to express this gratitude. Please give generously to the 2015 Annual Catholic Appeal.




**When our parish reaches its goal of \$8,866 in paid pledges, 100% of the additional funds received will be returned to us for use in our parish.**





Andrew and his brother, Simon, went to see Jesus. Jesus told Simon he would be called by a different name. Write the first letter of each picture to spell it out.

**Second Sunday in Ordinary Time**

Young Samuel heard a voice call for him three times! The words below are written backwards. Write them correctly to find out what Eli told Samuel to say if he was called again. You can read the story in your Bible at 1 Samuel 3:3-10.



kaeɹɹ, ɹoɹ ɹuoɹ  
 +nawɹɹ  
 si ɹniɹɹɹɹɹ.

## SCHOOL NEWS

I am very grateful for your continued generosity. It is my sincere wish that you have a blessed and healthy New Year.

Our annual Open House during Catholic Schools Week will take place on **Sunday, January 25 from 10:00a.m. - Noon**. We invite you to visit the school at that time.

Marianne Johnson  
Principal

## GIVECENTRAL.ORG

You can make your contributions online through a secured site: [givecentral.org](http://givecentral.org)

**Give Central Member Enrollment Steps**

1. Go to: [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org)
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

**Benefits of online giving:**

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible

# 2. POLONIJSKI KONGRES RODZINY

# FAMILY CONGRESS OF POLONIA



Oblicza miłości -

## RODZICE

wszyscy jesteśmy powołani do miłości i wychowania

PARENTS

faces of - LOVE

we are all called to love and educate

Feb. 6-15.2015

W KOŚCIOŁACH AGLOMERACJI  
CHICAGO



Margarita Biczak  
psycholog



Mark Nima  
muzyc



ks. Marak Dziewiecki  
katecheta



Jacek Pilikowski  
terapeuta



ks. Marian Polczyński  
teolog



Sheila Litwiniuk  
dawniczk



o. Paweł Burduski  
koordynator



Robert Lewler  
ginekolog



Chuck Thompson  
ksiądz



Viola Brzezinska  
pianistka

POD PATRONATEM ARCYBISKUPA CHICAGO

### REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY

**CHECK ONE /**

Zaznacz jedno:

New Registration /

Nowo Zarejestrowany

Change of address /

Zmiana adresu

Moving out of parish /

Wyprowadzka z Parafii

Want Envelopes /

Proszę o Koperty

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko

\_\_\_\_\_  
Address / Adres

\_\_\_\_\_  
City / Miasto

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy



© J. S. Paluch Co., Inc.

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.  
Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesać do biura parafialnego.



**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



January 11, 2015	7:30 am	9:00 am	10:30 am	12:30 pm	6:00 pm	TOTAL
<b>Total collection / Zebrana suma</b>	\$ 256.79	\$ 525.00	\$ 1078.00	\$ 138.12	\$ 199.25	<b>\$ 2197.16</b>
<b>Latin America / Ameryka Łacińska</b>	\$ 57.00	\$ 115.00	\$ 271.00	\$ 82.01	\$ 23.25	<b>\$ 548.26</b>

**Suggested weekly donation:**  
**One hour of your weekly salary.**  
**We thank all of our Parishioners**  
**and Benefactors for their continued support.**

**Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość**  
**jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.**  
**Bóg zapłać wszystkim Parafianom**  
**i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

If you are planning to send a card to celebrate a special occasion, please also consider requesting that a Holy Mass be held in their intention. There is no better gift than offering prayers in someone's intention.

**MASSSES**  
© J. S. Paluch Co., Inc.

*Jeżeli planujesz wysłanie komuś kartki, czy to z okazji urodzin, imienin, rocznicy, dlaczego nie zamówić Mszy Św. w ich intencjach? Msze Święte ofiarowane są za żywych i za zmarłych. Nie ma lepszego daru niż ofiarowanie modlitwy w czyjejs intencji.*

**Upcoming Collections / Nadchodzące Składki**

**January 18th / 18 styczeń - Capital Improvement / Utrzymanie budynków parafialnych**

**January 25th / 25 styczeń - Heating Bill / Ogrzewanie Kościoła**

**SAKRAMENTY**

**Sakrament Chrztu Św.**

*Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.*

**Sakrament Małżeństwa**

*Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.*

**SACRAMENTS**



**Baptism**

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.

**Weddings**

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.



**January 18-25, 2015 is the annual observance of the Week of Prayer for Christian Unity.**

**The theme chosen for 2015 is Jesus said to her, “Give Me A Drink.” (John 4: 7).**

Journey, scorching sun, tiredness, thirst ... “Give me to drink.” This is a demand of all human beings. God, who becomes human in Christ (John 1:14) and empties himself to share our humanity (Philippians 2:6-7) is capable of asking the Samaritan woman: “Give me to drink” (John 4:7). At the same time, this God who comes to encounter us offers the living water: “The water that I will give will become in them a spring of water welling up to eternal life” (John 4:14).

The encounter between Jesus and the Samaritan woman invites us to try water from a different well and also to offer a little of our own. In diversity, we enrich each other. The Week of Prayer for Christian Unity is a privileged moment for prayer, encounter and dialogue. It is an opportunity to recognize the richness and value that are present in the other, the different, and to ask God for the gift of unity.

In the text of John 4, Jesus is a foreigner who arrives tired and thirsty. He needs help and asks for water. The woman is in her own land; the well belongs to her people, to her tradition. She owns the bucket and she is the one who has access to the water. But she is also thirsty. They meet and that encounter offers an unexpected opportunity for both of them. Jesus does not cease to be Jewish because he drank from the water offered by the Samaritan woman. The Samaritan remains who she is while embracing Jesus' way. When we recognize that we do have reciprocal needs, complementarity takes place in our lives in a more enriching way. “Give me to drink” presupposes that both Jesus and the Samaritan ask for what they need from each other. “Give me to drink” compels us to recognize that persons, communities, cultures, religions and ethnicities need each other.

“Give me to drink” implies an ethical action that recognizes the need for one another in living out the Church's mission. It compels us to change our attitude, to commit ourselves to seek unity in the midst of our diversity, through our openness to a variety of forms of prayer and Christian spirituality.

**„Jezus rzekł do Samarytanki: »Daj mi pić!«” – pod tym hasłem przebiega tegoroczny Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan.**

Podróż, prażące słońce, zmęczenie, pragnienie... „Daj mi pić”. Wszyscy ludzie tego potrzebują. Bóg, który w Chrystusie staje się człowiekiem (J, 1,14) i ogałaca samego siebie, by mieć udział w naszym człowieczeństwie (Flp 2,6-7), może poprosić Samarytankę: „Daj Mi pić” (J 4,7). Jednocześnie ten Bóg, który wychodzi nam na spotkanie, ofiarowuje każdemu z nas wodę żywą: „Woda, którą Ja mu dam, stanie się w nim źródłem wody wytryskającej ku życiu wiecznemu” (J 4,14). Spotkanie Jezusa z Samarytanką zachęca nas do spróbowania wody z innej studni, a także do ofiarowania czegoś z siebie. W różnorodności wzbogacamy się nawzajem. Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan jest uprzywilejowanym czasem modlitwy, spotkania i dialogu. Jest to możliwość poznania bogactwa i wartości znajdujących się w innych i prośbienia Boga o dar jedności. Fragment z 4. rozdziału Ewangelii według świętego Jana przedstawia Jezusa jako obcokrajowca, który zmęczony i spragniony przybywa do studni Jakuba znajdującej się w pobliżu samarytańskiego miasteczka Sychar. Jezus potrzebuje pomocy; prosi o wodę spotkaną przy studni samarytańską kobietę. Samarytanką jest u siebie, na swojej ziemi; studnia od wieków należy do jej ludu. Kobieta też jest zmęczona i spragniona, ale ma czerpak, który umożliwia zaczerpnięcie wody. Przewyciężając uprzedzenia, Samarytanką spełnia prośbę Jezusa o wodę. Pozornie nic się nie zmienia: Jezus nie przestaje być Żydem, dlatego że pije wodę ofiarowaną przez Samarytankę. Samarytanką, rozmawiając z Jezusem, też pozostaje sobą. Kiedy uznamy, że naprawdę potrzebujemy się nawzajem – choć wcześniej odnosiliśmy się do siebie wrogo, jak to miało miejsce w przypadku Żydów i Samarytan –, doświadczymy wzbogacającej nas komplementarności. Słowa „daj mi pić” wskazują, że Jezus prosi Samarytankę o to, czego sam potrzebuje. Później role się odwracają i to Samarytanką prosi Jezusa o wodę żywą. To zmusza nas do uznania, że ludzie, wspólnoty, kultury, religie i różne grupy etniczne potrzebują się nawzajem. Słowa „daj mi pić” implikują działania etyczne i pokazują konieczność aktywnego przeżywania misji Kościoła. Skłaniają nas do zmiany postawy, do zaangażowania się w poszukiwanie jedności pośród różnorodności przez otwartość na wielość form modlitwy i chrześcijańskiej duchowości.



**Week of Prayer for Christian Unity - January 18th - 25th**  
*Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan - 18—25 stycznia*

**2015 PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY**

HEAVENLY FATHER, WE COME TO YOU, THE FONT OF LIFE, TO ASK THAT YOU FILL YOUR CHURCH WITH LIVING WATER TO QUENCH OUR THIRST ON THE QUEST FOR CHRISTIAN UNITY.

LET OUR HEARTS BE FILLED WITH THE GIFT OF YOUR SON'S LOVE FOR US. MAY WE FIND IN YOUR CHURCH THE LIVING AND ABIDING PRESENCE OF YOUR LOVE AND WORK TOGETHER TO BRING ABOUT THE DESIRE OF YOUR SON, OUR LORD JESUS CHRIST WHEN HE PRAYED, "THAT ALL MAY BE ONE." MAY THE SPIRIT NEVER LAY DORMANT WITHIN US, BUT SUSTAIN US ON THE PATH OF LIFE.

THIS WE ASK THROUGH JESUS CHRIST, OUR LORD, WHO LIVES AND REIGNS WITH YOU, IN THE UNITY OF THE HOLY SPIRIT, ONE GOD, NOW AND FOREVER, AMEN

**Modlitwa o jedność chrześcijan**

*O, Jezu Chryste, nasz Panie i Zbawco, Obiecałeś nam na zawsze zamieszkać z nami.*

*Ty rzeczywiście wezwałeś wszystkich Chrześcijan do zbliżenia się i dzielenia Twoim Ciałem i Twoją Krwią.*

*Podzielił nas jednak nasz grzech i nie jest już w naszej mocy razem sprawować Twoją Najświętszą Eucharystię. Wyznajemy, że to nasz grzech i prosimy Cię: wybacz nam, pomóż nam wejść na drogi pojednania, zgodne z Twoją Wolą.*

*Ogarnij nasze serca ogniem Ducha Świętego, udziel nam Ducha Mądrości i Wiary, Odwagi i Cierpliwości, Pokory i Wytrwałości, Miłości i Nawrócenia, za wstawiennictwem Najświętszej Matki Bożej i wszystkich Świętych. Amen.*

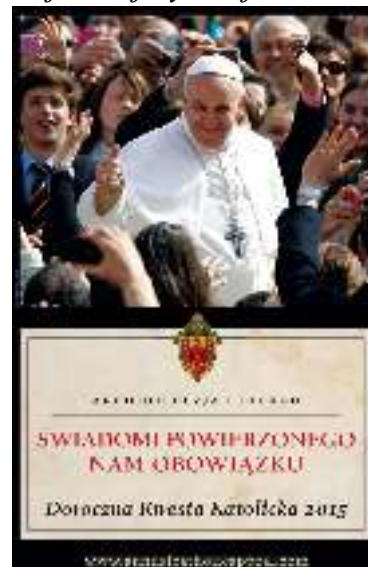
**WŁĄCZ SIĘ DO DOROCZNEJ KWESTY KATOLICKIEJ 2015**

*Pragniemy podziękować tym wszystkim, którzy już odpowiedzieli na otrzymany list od arcybiskupa Cupicha o wsparcie Kwesty Katolickiej. W imieniu wszystkich, którzy otrzymują pomoc przez posługę i duszpasterstwa wspierane przez Doroczną Kwestę Katolicką, dziękujemy za Wasze dary. Jeśli do tej pory nie odpowiedziałeś na przesłaną korespondencję, prosimy uczynić to jak najszybciej.*

*W tym roku, motywem przewodnim są słowa: „Świadomi powierzonego nam obowiązku”. Bóg daje każdemu z nas wiele darów. Naszym obowiązkiem jest nie tylko je rozpoznawać, ale także je pielęgnować.*

*Rozmyślając nad darami, które otrzymaliśmy od Boga, powinniśmy równocześnie wyrazić wdzięczność za wszystko, czym do tej pory zostaliśmy obdarzeni. Dary, które składamy na rzecz naszej parafii, archidiecezji i Kościoła na całym świecie są jednym ze sposobów wyrażania naszej wdzięczności. Prosimy o hojne wsparcie Kwesty Katolickiej 2015.*

**Po zebraniu docelowej kwoty w wysokości \$8,866 w postaci spłaconych zobowiązań, 100% dodatkowo zebranych środków, zostanie zwrócona nam, do wykorzystania na niezbędne potrzeby naszej parafii.**



## ZOBACZYĆ JEZUSA

*W dzisiejszej Ewangelii słyszymy opis powołania pierwszych uczniów. Oto Pan Jezus zaczyna działać w nadziei, że Dobra Nowina o zbawieniu, wielka miłość Boga do każdego człowieka, będzie docierać do jak największej liczby osób. W związku z tym potrzebuje tych, którzy pomogą mu głosić Jego słowa aż po krańce ziemi.*

*Jezus przyszedł do Jordanii. Gdy go zobaczył Jan Chrzciciel powiedział: "Oto Baranek Boży!" Wtedy dwaj uczniowie poszli za Jezusem. On ich zapytał: "Co szukacie?" Odpowiedzieli Mu: "Nauczycielu, gdzie mieszkasz?" On odpowiedział: " Chodźcie, a zobaczycie." Oni poszli za Nim i zobaczyli, gdzie mieszka i nauczył ich jak się modlić.*

### **Co jeszcze widzieli?**

*Widzieli, jak głuchy mężczyzna został uzdrowiony. Nie słyszał nic, ale gdy Jezus dotknął go, nagle usłyszał.*

*Innym razem, zobaczyli jak Pan Jezus dotknął niewidomego, który natychmiast odzyskał wzrok.*

*Widzieli, jak Pan Jezus rozmnożył chleb, który podał dla tak wielu, którzy byli głodni wokół Niego. I zobaczyli okruchy, które zostały zebrane po nakarmieniu wszystkich ludzi, a które wypełniły dwanaście koszów.*

*Innym razem widzieli Pana Jezusa śpiącego w czasie burzy. Ktoś obudził Go ze strachu, ale On był bardzo spokojny i nie bał się niczego.*

*W Betanii, ujrzeli Jezusa płaczącego, ponieważ zmarł Jego przyjaciel. To były łzy miłości. I gdy modlił się do Ojca, byli świadkami, jak martwy Łazarz wyszedł z grobu, by powrócić do swoich krewnych.*

*Wreszcie, zobaczyli, na wzgórzu Golgoty, krzyż, na którym oddał swoje życie dla nich, dla mnie i dla Ciebie! Ponieważ On tak nas umiłował, Chce abyśmy żyli z Nim na zawsze w niebie. Jeśli chcemy zobaczyć, gdzie Jezus żył, jeśli chcemy iść za Nim - zacznijmy od Kościoła, naszej parafialnej rodziny Św. Heleny, Eucharystii - Mszy św.*

*W naszych domach i życiu codziennym mamy problemy, obawy i nawet kłótnie z naszymi członkami rodziny, przyjaciółmi, współpracownikami, a nawet nieznanymi. W domu Bożym gromadzimy się, aby się modlić, przyznać się do naszych grzechów i prosić o przebaczenie i o wskazówki, aby prowadzić lepsze życie.*

*Powinniśmy iść za Jezusem, klękając przed Nim, aby się modlić, i zaprosić Go do naszych serc. Powinniśmy żyć Ewangelią miłości i nieść ją innym - poprzez życzliwość, dobre słowa, wzajemną pomoc i dzielenie się z tymi, którzy nie mają Jezusa w swoim życiu!*

*Jezus potrzebuje ciebie i mnie - naszych ust i rąk - tak jak potrzebował swoich pierwszych uczniów. Pamiętajmy, że prawdziwy uczeń nie zatrzymuje tego co dostaje, dla siebie, ale dzieli się tym z innymi. Jeśli będziemy głosić tę Dobrą Nowinę wszystkim ludziom wokół nas, to wiele osób może spotkać Jezusa i pójść za Nim, aby doświadczyć radości i chwały nieba.*

*Ks. Franciszek Florczyk*



**Reminder:** The Parish Office Hours for the coming months, will be open the days of week:  
**Tuesdays, Wednesday and Fridays**  
from 9:00 am to 4:00 pm

**Przypominamy**, że godziny otwarcia biura parafialnego w ciągu tygodnia są następujące:  
**We Wtorki, Środy, i Piątki**  
od 9:00 am do 4:00 pm

## KĄCIK KATECHIZMOWY

**Dlaczego Kościół ma obowiązek głosić Ewangelię całemu światu?**

Ponieważ Chrystus nakazał: "Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im chrztu w imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego" (**Mt 28,19**). Ten mandat misyjny Pana ma swoje ostateczne źródło w wiecznej miłości Boga, który posłał swego Syna i swego Ducha, ponieważ "pragnie, by wszyscy ludzie zostali zbawieni i doszli do poznania prawdy" (**1Tm 2,4**).

**W jaki sposób Kościół jest misyjny?**

Prowadzony przez Ducha Świętego, Kościół trwa i na przestrzeni dziejów rozszerza posłannictwo samego Chrystusa. Chrześcijanie winni przeto głosić Dobrą Nowinę obwieszczoną przez Chrystusa, krocząc taką samą drogą, gotowi do poświęcenia siebie aż do śmierci.

**Dlaczego Kościół jest apostołski?**

Kościół jest apostołski ze względu na swoje źródło, ponieważ został zbudowany na "fundamencie Apostołów" (**Ef 2,20**); ze względu na nauczanie, które jest takie samo, co nauczanie Apostołów; ze względu na swoją strukturę, ponieważ - aż do powrotu Chrystusa - jest nauczany, uświęcany i prowadzony przez Apostołów dzięki tym, którzy są ich następcami, biskupami, w jedności z następcą Piotra.

## Rok Sakramentów Lipiec 2014 - Czerwiec 2015

ROK SAKRAMENTÓW • JEDNO SŁOWO DO PRZEMYŚLENIA

# Wolność



Wiemy, że chrzest jednoczy nas z Chrystusem w Jego śmierci

i w Jego zmartwychwstaniu. Jesteśmy ukochanymi córkami i synami Boga w Jego Synu, co wynika z naszego związku z Nim. Ale oprócz tego wszystkiego, chrzest jednoczy nas, ponieważ Chrystus jest naszym zyciem i dlatego, że jeszcze coś więcej się wówczas wydarzyło. On oswobadza nas z dwóch najbardziej niewolniczych i niszczących powłaz w naszym życiu. Uwalnia nas od grzechu i od śmierci.

Grzech więzi nas. Pułapką, w której nas osadza zwykle jesteśmy my sami dla nas samych. Nie jesteśmy w stanie się z niej uwolnić licząc jedynie na swoje siły. Śmierć, przeżucie nieuchronnie zbliżającego się przeznaczenia i straty wydają się zamykać nas w wąskich ograniczeniach naszego krótkiego ziemskiego życia. Jednak, chrzest rozluźnia ucisk grzechu przez przebaczenie, a ucisk śmierci przez nowe i wstępane życie w Jezusie Chrystusie. Jesteśmy wolni, po to abyśmy mogli być tym, kim naprawdę jesteśmy—dziećmi Boga.

ISTOTA UZDROWIENIA I KOMUNII WEDŁUG PAPIEZA FRANCISZKA

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with LAVORIA PRESS

More on Pope Francis's Vision at [www.lavoriapress.com/popefrancis](http://www.lavoriapress.com/popefrancis)

[www.ArchChicago.org](http://www.ArchChicago.org)

© 2014 Archdiocese of Chicago, Inc. [w:] Card